

ИЗДАНО В АЛТГПА

Безрукова, Н.Н. Практический курс письменного перевода (английский язык) : учебное пособие / Н.Н. Безрукова. – Барнаул : АлтГПА, 2014. – 161 с.

Пособие содержит тексты и упражнения, способствующие развитию навыков предпереводческого анализа, выработке стратегий перевода текстов определенного типа, а также формированию и совершенствованию умения редактирования переводов и составления лингвопереводческого комментария. В пособие включены приложения, содержащие план предпереводческого анализа, список основных клише, номенклатуру переводческих ошибок, тексты для контрольного перевода, самостоятельной работы и образец экзаменационных заданий.

Пособие предназначено для студентов старших курсов очной и очно-заочной форм обучения, обучающихся по направлению подготовки 035700.62 «Лингвистика» (профиль подготовки «Перевод и переводоведение») – английский язык, и по специальности 031202.65 «Перевод и переводоведение».

Издание рекомендовано Учебно-методическим объединением по образованию в области лингвистики в качестве учебного пособия для студентов, обучающихся по специальности «Перевод и переводоведение» и направлению подготовки бакалавров «Лингвистика» (профиль «Перевод и переводоведение»).

Воронушкина, О.В. Немецкий язык для направления «Психолого-педагогическое образование» : учебное пособие / О.В. Воронушкина. – Барнаул : АлтГПА, 2014. – 122 с.

Пособие предназначено для работы со студентами 2-3 курсов института психологии и педагогики. Пособие имеет профессионально направленный характер и будет интересно и полезно студентам, продолжающим изучение немецкого языка. Цель пособия – формирование профессионально ориентированной коммуникативной и переводческой компетенций студентов, помощь в приобретении студентами умений и навыков использования немецкого языка в профессиональной деятельности и самообразовании. Основная задача состоит в подготовке студентов к работе с литературой по специальности.

Учебное пособие подготовлено в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта по иностранным языкам нового поколения для направления подготовки 44.03.02 «Психолого-педагогическое образование».

Москалюк, Л.И. Островная немецкая диалектология : учебное пособие / Л.И. Москалюк, Н.В. Трубавина. – Барнаул : АлтГПА, 2014. – 144 с.

Учебное пособие содержит курс лекций по островной немецкой диалектологии. Излагаются общие теоретические положения о соотношении диалекта, островных говоров, разговорного и литературного языка. Описывается история изучения островных немецких диалектов, показываются их основные структурные и функционально-типологические особенности на фонетическом, лексическом и грамматическом уровнях. Пособие содержит практические задания по курсу островной немецкой диалектологии, диалектные тексты, предназначенные для анализа и транспонирования на литературный немецкий язык, которые необходимы для закрепления теоретического материала.

Учебное пособие подготовлено к печати при финансовой поддержке РГНФ в рамках выполнения научно-исследовательского проекта № 12-04-00360 «Текстовый корпус немецких диалектов на Алтае».

Read, Learn and Speak! Практический курс английского языка : учебное пособие / Т.А. Романова, О.С. Андреева, С.В. Кустова и др. – Часть I. – Барнаул : АлтГПА, 2014. – 165 с.

Первая часть издания содержит разработки по темам первого семестра: «Family Ties», «Describing People» (О.С. Андреева, А.В. Семкина); «Flats and Houses» (Т.А. Романова, С.В. Кустова, И.Н. Рассолова); «Having Things Done» (М.А. Чернова, Т.А. Романова. Каждый раздел включает в себя тематические тексты с заданиями по активизации прочитанного материала, тематический словарь, упражнения для активации словаря, тематические диалоги с заданиями для развития навыков разговорной речи, задания на аудирование.

Пособие «Read, Learn and Speak» предназначено для студентов 1 курса языковых вузов, изучающих английский язык по направлениям «Педагогическое образование» и «Лингвистика», а также может быть рекомендовано широкому кругу лиц, желающих расширить и углубить свои знания и разговорные умения по английскому языку.

Романова. Т.А. Read, Learn and Speak! Практический курс английского языка : учебное пособие / Т.А. Романова, М.А. Чернова, И.Н. Рассолова и др. Часть II. – Барнаул : АлтГПА, 2014. – 182 с.

Вторая часть издания содержит разработки по темам второго семестра: «City» (М.А. Чернова); «Around the World» (И.Н. Рассолова); «Food and Meals» (М.Ю. Лопатина, О.А. Дмитриева); «Shopping» (З.А. Сахарова, Т.А. Романова); «Seasons and Weather» (Н.Н. Шацких). Каждый раздел включает в себя тематические тексты с заданиями по активизации прочитанного материала, тематический словарь, упражнения для активации словаря, тематические диалоги с заданиями для развития навыков разговорной речи, задания на аудирование.

Пособие «Read, Learn and Speak» предназначено для студентов 1 курса языковых вузов, изучающих английский язык по направлениям «Педагогическое образование» и «Лингвистика», а также может быть рекомендовано широкому кругу лиц, желающих расширить и углубить свои знания и разговорные умения по английскому языку.

Румяный критик мой... : сборник статей / под ред. Э.П. Хомич. – Барнаул : АлтГПА, 2014. – 118 с.

Настоящее издание представляет собою сборник статей, выполненных авторами в жанре рецензии. Авторы – студенты, магистранты и аспиранты, каждый из них имеет свой учебный опыт аналитической работы с критической статьей. Умения и навыки, обретенные студентами на занятиях учебных курсов, закрепляются здесь тренингом рецензирования.

Адресован широкой читательской аудитории.

Философские проблемы детства: развитие, воспитание, образование : материалы научно-практической конференции, г. Барнаул, 19 апреля 2014 г. / под ред. С.А. Ан. – Барнаул : АлтГПА, 2014. – 391 с.

В сборнике представлены материалы научно-практической конференции «Философия детства» (г. Барнаул, 18 – 19 апреля 2014 г.), в которой приняли участие ученые, работники образования, аспиранты, магистранты. Сборник состоит из четырех частей. В первой части анализируются философские подходы к детству, во второй части рассматриваются механизмы социализации ребенка, в третьей части поднимаются проблемы обучения и воспитания детей и показаны пути их преодоления, в четвертой части описываются здоровьесберегающие технологии в учебно-воспитательном процессе.

Статьи могут быть интересны специалистам в области образования и воспитания, педагогам-практикам, аспирантам, студентам.

Функционально-когнитивный анализ языковых единиц и его аппликативный потенциал : материалы II международной научно-практической конференции, Барнаул, 8-10 октября 2014 г. / под ред. И.Ю. Колесова. – Барнаул : АлтГПА, 2014. – 328 с.

В издании представлены статьи участников научной конференции, разрабатывающих проблематику функционально-когнитивных исследований языка как в теоретическом, так и в аппликативном аспекте. Статьи отражают актуальные подходы к изучению современных языков. Авторы публикаций предлагают свое видение теоретического и практического аспектов функционально-когнитивного анализа языка, рассматривают в рамках тематики конференции вопросы психолингвистики и социоллингвистики, когнитивной семантики и диалектологии, лингвистики текста, метафорологии, лексической семантики, фразеологии, вариантологии, лингвоперсонологии, теории коммуникации и индоевропеистики. В центре внимания оказываются изучение языка и личности человека говорящего, языка и ментальности человека, анализ взаимодействия культур и столкновения языков в процессе межкультурной коммуникации. Прикладной аспект представлен широким обсуждением вопросов переводоведения и лингводидактики.

Сборник адресован филологам, преподавателям вузов, студентам бакалавриата и магистратуры, аспирантам вузов филологических направлений подготовки, всем интересующимся актуальными вопросами современной теории языка и применением результатов анализа языка в теории и практике перевода и в лингводидактике.

Шелкова, С. В. Пунктуационная модель сложного предложения как отражение онтологических связей в английском языке : монография / С.В. Шелкова. – Барнаул : АлтГПА, 2014. – 139 с.

В монографии исследуется проблема расстановки знаков препинания в сложном предложении английского языка. В работе проводится анализ сложного предложения в преломлении к его пунктуационному оформлению, изучаются особенности английской пунктуации, заключающиеся в ее подвижности на принципах когнитивной теории, а также устанавливается зависимость пунктуационного маркирования от характера отражения онтологических связей. Когнитивный подход представляется адекватным объекту и поставленным задачам, поскольку позволяет выявить причины и особенности «ненормативного» пунктуационного оформления частей сложного предложения.

Издание адресовано научным работникам, преподавателям и аспирантам филологических специальностей, интересующихся проблемами языка в области когнитивной лингвистики, семантического синтаксиса, культурологии.